

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 38 (2008)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Pro Senectute

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Une consultation sociale réservée

Pro Senectute propose dans toute la Suisse des bureaux de consultation sociale. Quel type d'aide peut-on y obtenir? Rencontre avec deux assistants sociaux, en ville et en campagne, qui évoquent les demandes de leurs clients.



En toute confidentialité, l'assistant social indique les aides possibles.

**M**ichel Collet est l'assistant social des villes, Edwige Perraudin celle des champs. Ces deux travailleurs sociaux, passionnés par leur job auprès des seniors, ont accepté de nous décrire leur quotidien, pour mieux expliquer ce que les retraités peuvent trouver dans leurs bureaux.

A Renens, dans la banlieue lausannoise, Michel Collet est confronté en première ligne à des questions de budgets difficiles à boucler. A l'ouest de Lausanne, de Renens, Prilly à Echallens, son secteur recouvre pourtant des réalités économiques assez différentes. «L'une des premières interrogations concerne les prestations complémentaires: nous aidons les personnes à remplir les formulaires de demande et à comprendre le fonctionnement de ces fameuses PC. Nous nous rendons compte que beaucoup de personnes qui y auraient droit n'avaient pas encore fait la démarche, par gêne ou par

manque d'information. Nous sommes bien sûr prêts aussi à analyser l'ensemble du budget de chacun. Pour l'assurance maladie, nous proposons de remplir une demande de changement de caisse, si c'est nécessaire. Ce sont ces cas de figure qui nous occupent le plus en cette période de l'année!»

Des retraités qui arrivent à vivre avec leurs rentes, mais qui n'ont juste pas droit aux prestations complémentaires, se trouvent tout à coup en difficulté en raison d'une grosse facture ponctuelle. «Ce sont souvent des frais dentaires imprévus, une dépense pour des lunettes pas entièrement prises en charge par les assurances, qui poussent des personnes à nous consulter. Pro Senectute dispense des fonds qui viennent en aide dans tous ces cas-là. C'est important de le savoir et de ne pas hésiter à déposer une demande», précise Michel Collet.

Pro Senectute entre en matière également pour d'autres aides pon-

ctuelles: un abonnement demi-tarif de train, indispensable à une personne qui s'occupe de ses petits-enfants éloignés, ou le financement d'un cours de gymnastique spécial destiné aux malades de Parkinson. Il s'agit d'améliorer la qualité de vie des personnes autant que d'apporter un secours dans une situation financière difficile. Un déménagement peut aussi représenter une charge importante pour une personne âgée, sur le plan économique, mais aussi pratique. Là aussi l'intervention d'un assistant social peut être d'un grand soulagement.

## Evénements de la vie

A Renens, ville de l'agglomération lausannoise, vivent un grand nombre d'étrangers, certains d'entre eux venus tard en Suisse, à la suite de regroupements familiaux. Ils ont de la peine à s'en sortir dans la jungle de l'administration et doivent parfois se faire accompagner d'un membre de leur famille, pour s'as-

# aux retraités

surer d'une traduction. «Généralement, cette population étrangère est bien entourée par un réseau familial, et souffre probablement moins de solitude que des Suisses isolés et sans descendance», remarque l'assistant social vaudois. Dans la banlieue lausannoise, le coût de location d'un logement est un souci majeur pour les retraités. Dès qu'un immeuble est rénové, les hausses de loyer sont exorbitantes pour une personne à l'AVS. Dans les villages de la périphérie, ce sont les propriétaires de villas modestes qui connaissent des inquiétudes: doivent-ils vendre pour faire face au départ d'un conjoint en EMS? Pourront-ils conserver leur bien et jouir d'une aide sociale?

## Solidarité en campagne

Edwige Perraudin, assistante sociale à Montagnier dans le district valaisan d'Entremont, connaît bien ces problèmes de patrimoine. Dans cette zone rurale, les retraités sont attachés à leurs maisons et aux terres qu'ils souhaitent transmettre à leurs enfants. Dès que leur revenu ne suffit plus à leur entretien, ces retraités inquiets s'adressent à l'assistante sociale de Pro Senectute. «Il n'est pas rare que les enfants fournissent déjà une aide matérielle», constate Edwige Perraudin. Pro Senectute a organisé des séances d'information sur la problématique des liens entre prestations complémentaires et donation du patrimoine ou avance d'héritage. En consultation, elle peut fournir des renseignements personnalisés.

C'est elle qui transmet des informations sur le financement du placement ou du maintien à domicile d'une personne âgée dépendante. «Nous cheminons avec la personne et son entourage pour trouver les meilleures solutions, de

l'aide à domicile à l'EMS», précise-t-elle.

Sur le plan économique, c'est la hausse du prix de l'électricité et des charges qui préoccupe en ce moment les ménages valaisans à faible revenu. «Un poste du budget en augmentation, c'est tout un équilibre qui est remis en question», note M<sup>me</sup> Perraudin. «C'est l'occasion de franchir le pas et de demander ce à quoi on a droit», ajoute-t-elle.

Les personnes âgées d'autres cantons, venus passer leur retraite en Valais, où ils possédaient un chalet, constituent aussi une population particulière à cette région. Tous n'ont pas réussi à tisser des liens avec les autochtones et certains sont très isolés et démunis, quand l'âge avance. Des difficultés de déplacement, dans des zones peu accessibles aux transports publics, sont une des problématiques à laquelle Edwige Perraudin doit faire face.

Les deux assistants sociaux ont aussi l'occasion de pratiquer des entretiens de famille. Il existe et – on en parle trop peu – des situations familiales complexes, en ville comme en campagne. Ce sont, par exemple, des enfants en situation de précarité qui reviennent vivre chez leurs parents et qui mettent en péril les faibles ressources d'une personne âgée. Rassurer cette dernière, en apportant des informations sur les aides existantes pour son enfant, permet parfois de trouver une solution.

Des questions d'endettement, aux mille méandres des aides sociales, des droits et de la défense des personnes âgées en difficulté: les mandats de ces assistants sociaux sont vastes. N'hésitez pas à les consulter! ■

*Pour joindre les consultations sociales de votre région, adressez-vous aux bureaux Pro Senectute cantonaux (adresses ci-contre).*



## Adresses utiles

Pro Senectute **Bienne**  
Quai du Bas 92, c.p. 1263  
2501 Bienne  
e-mail: biel-bienne@be.pro-senectute.ch  
Tél. 032 328 31 11  
Fax 032 328 31 00

Pro Senectute **Fribourg**  
Ch. de la Redoute 9,  
c.p. 1752 Villars-sur-Glâne 1  
e-mail: info@fr.pro-senectute.ch  
Tél. 026 347 12 40  
Fax 026 347 12 41

Pro Senectute **Genève**  
Rue de la Maladière 4, 1205 Genève  
e-mail: info@ge.pro-senectute.ch  
Tél. 022 807 05 65  
Fax 022 807 05 89

Pro Senectute **Arc Jurassien**  
Rue du Pont 4, 2710 Tavannes  
e-mail: prosenectute.tavannes@ne.ch  
Tél. 032 482 67 00  
Fax 032 482 67 09

Pro Senectute **Arc Jurassien**  
Centre d'action sociale des aînés  
Ch. du Puits 4, c.p. 800  
2800 Delémont  
e-mail: prosenectute.delemont@ne.ch  
Tél. 032 886 83 20  
Fax 032 421 96 19

Pro Senectute **Arc Jurassien**  
Bureau régional Neuchâtel  
Rue de la Côte 48a  
2000 Neuchâtel  
e-mail: prosenectute.ne@ne.ch  
Tél. 032 886 83 40  
Fax 032 729 30 41

Pro Senectute **Arc Jurassien**  
Rue du Pont 25  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 886 83 00  
Fax 032 886 83 09

Pro Senectute **Vaud**  
Maupas 51  
1004 Lausanne  
e-mail: info@vd.pro-senectute.ch  
Tél. 021 646 17 21  
Fax 021 646 05 06

Pro Senectute **Valais**  
Siège et centre d'information  
Rue des Tonneliers 7, 1950 Sion  
e-mail: info@vs.pro-senectute.ch  
Tél. 027 322 07 41  
Fax 027 322 89 16